

E Markt Marché

- E1 Hühner und Gänse
Poules et oies
- E2 Picknick-Platz
Place de pique-nique
- E3 Wollschweine
Porcs laineux
- E4 Steinmetz
Le tailleur de pierre
- E5 Gerber / Le tanneur
- E6 Ziegler / Le tuilier
- E7 Münzstätte
L'atelier monétaire
- E8 Vergolder / Le doreur
- E9 Turnierhengste
Les étalons de tournoi
- E10 Burgschenke
La pinte du château


F Burghof Cour du château

- F1 Heerlager
Le campement
- F2 Schmied / Le forgeron
- F3 Töpfer / Le potier
- F4 Bogenschiessen
Tir à l'arc
- F5 Mittelalterarchäologie
Archéologie médiévale
- F6 Museum / Ein- und Ausgang
Musée / Entrée et sortie

D Museum Musée

- D1 Shop / Boutique
- D2 Kurzführungen ins Mittelalter
Excursions rapides au
Moyen Age
- D3 Schneider / Le tailleur

- D3  Information

- D4  Rollstuhl-WC (bitte an der Kasse melden)
WC pour personnes à mobilité réduite
(prière de s'annoncer à la caisse)

D Museum Musée

- D5 Garderobe / Schliessfächer
Vestiaire / Consigne
- D6 Fundbüro
Objets trouvées
- D7  Erste Hilfe
Premiers Secours
- D8  Treffpunkt verlorene Kinder
Rendez-vous Enfants Perdus

C Schlosspark Parc du château

- C1 Ponyreiten
Equitation sur poney
- C2 Kinderspiele
Jeux d'enfants
- C3 Spiegelschafe
Moutons-miroir
- C4 Skriptorium
Scriptorium
- C5 Tausendblumen-Garten
Jardin aux Mille Fleurs
- C6 Belagerung
Siège du bourg
- C7 Kinderturm
Tour des Enfants
- C8 Glockenstuhl / Beffroi
- C9 Picknick-Platz
Place de pique-nique
- C9 Bistro Steinhalle
Bistrot Steinhalle

B Turnier Tournois

- B1 Turnierplatz
Place des Tournois
- B2 Knappenschule
Ecole des chevaliers
- B3 Mini-Tjoster

A Eingang Helvetiaplatz Entrée Helvetiaplatz

- A1 Kasse / Caisse